



انجمن تحقیقات بازاریابی ایران

واژه‌های برون‌پذیر بازاریابی

ارتباط	Communication	فرایند دوسویه‌ی دستیابی به تفاهم که در آن دو طرف تبادل نه تنها اطلاعات و اخبار و اندیشه احساسات می‌کنند، بلکه به ادراک و زبان مشترک می‌رسند
اثربخشی تبلیغات	Advertising Effectiveness	میزان تحقق و موفقیت در دستیابی به اهداف تعیین‌شده تبلیغات
آمیزه ترویجی	Promotion mix	ترکیبی از ابزارها و رفتارهای ارتباطی شامل تبلیغات و ترویج فروش و روابط عمومی و فروش شخصی و مانند آنها برای دستیابی به اهدافی مشخص
آوازه	Publicity	توجه جلب‌شده به یک فرد یا سازمان یا محصول از طریق رسانه‌ها، در هنگام وقوع یک رویداد مورد توجه مردم که ممکن است موجب حسن شهرت یا سوء شهرت آن فرد یا سازمان یا محصول شود
آویزه	Tagline	عبارت کوتاهی از تبلیغات، به‌ویژه تبلیغات تلویزیونی و اینترنتی، که ضمن معرفی یک سازمان یا محصول در یاد می‌ماند و باعث می‌شود مخاطبان محصول یا محصولات شرکت را بازشناسند
باجه آگهی		آگهی‌نمایی که بر بالای باجه‌های مطبوعاتی باجه‌های و گلفروشی نصب می‌شود مت. نماباجه
بازار کاهی	Demarcating	راهبردی در بازاریابی با هدف کاهش مصرف یک محصول یا خدمت
بازار هدف	Target Market	بخش‌هایی از بازار که شرکت‌ها فعالیت‌های بازاریابی خود را به پاسخ‌گویی و برآوردن نیازها و خواسته‌های آنها متمرکز می‌کنند

مجموعه‌ای از فعالیت‌ها به منظور تحلیل بازار بالفعل یا بالقوه یک کالا یا خدمات و همچنین فعال کردن فرایندهایی برای ایجاد تحرک در بازار	Marketing	بازاریابی
نوعی بازاریابی مبتنی بر فلسفه ترویج درستکاری و انصاف و مسئولیت‌پذیری و داوری اخلاقی و حفظ استانداردها و قواعد رفتاری مرتبط با تصمیمات و امور گوناگون بازاریابی به‌ویژه فعالیت‌های ترویجی	Ethical Marketing	بازاریابی اخلاقی
هر نوع شیوه ارتباط بازاریابی بین شرکت‌ها و خرده‌فروشان با مشتریان به صورت انفرادی	Individual Marketing	بازاریابی انفرادی
نوعی راهبرد بازاریابی برای حفظ توجه مشتری که براساس آگاهی از نحوه انتخاب مشتریان و پاسخگویی به سفارشات آنها انجام می‌شود	One-to-one marketing, ۱:۱ marketing	بازاریابی تک‌به‌تک
توصیه کتبی یا شفاهی مشتری به دیگران، در جریان گفت‌وگوهای روزانه، برای تحقق یا عدم تحقق یک تصمیم	Word of mouth marketing, WOM marketing	بازاریابی توصیه‌ای
	WOM marketing → word of mouth marketing	
نوعی روش بازاریابی غیرمتداول و غیرمتعارف برای دستیابی به بیشترین نتایج با کمترین منابع	Guerrilla Marketing, Partisan Marketing	بازاریابی چریکی
استفاده از منابع مالی و فنون و راهبردهای بازاریابی برای پشتیبانی از دلایل و اسباب ارزشمند در ضمن فعالیت‌های کسب‌وکار	Cause Related Marketing	بازاریابی خیربنیاد
نوعی راهبرد بازاریابی ترویجی که پوشش فروش شرکت را به یک سازمان غیرانتفاعی پیوند می‌زند	Cause Marketing	بازاریابی خیرخواهانه

<p>رویکردی در بازاریابی که در آن با استفاده از فناوری‌های مبتنی بر داده‌های رایانه‌ای به طراحی و خلق و مدیریت فهرستی از داده‌های مرتبط با مشتریان می‌پردازند</p>	<p>Databased Marketing</p>	<p>بازاریابی داده‌پایه</p>
<p>مجموعه‌ای از بهترین فعالیت‌های هدفمند طراحی شده برای افزایش محتوا در نظر مشتریان</p>	<p>Context Marketing</p>	<p>بازاریابی زمینه‌ای</p>
<p>نوعی بازاریابی که در آن پاسخگویی به سفارشات مخاطبان و مشتریان از طریق تولید و تأمین و عرصه کالاها و خدمات، معمولاً گران‌قیمت، انجام می‌شود</p>	<p>Customized Marketing, Tailored Marketing</p>	<p>بازاریابی سفارشی</p>
<p>نظام فروش مستقیم محصولات یک شرکت به مصرف‌کنندگان که در آن فرد کالایی را به افراد دیگری که می‌شناسد، می‌فروشد و سپس آنها را مجاب می‌کند تا دیگران را متقاعد به خرید این کالا کنند. در این روش فرد معمولاً برای آنچه خود فروخته است و آنچه دیگران فروخته‌اند، دستمزد می‌گیرند/خت. MLM</p>	<p>Multilevel Networking, Network Marketing</p>	<p>بازاریابی شبکه‌ای</p>
<p>نوعی بازاریابی برای فروش کالا که در آن افراد ترغیب به صحبت درباره کالا، به‌خصوص در اینترنت می‌شوند</p>	<p>Buzz Marketing</p>	<p>بازاریابی غوغایی</p>
<p>نوعی بازاریابی کالا یا محصول که هدف از آن دستیابی به سود برای افراد نیست</p>	<p>Non-profit Marketing</p>	<p>بازاریابی غیرانتفاعی</p>
<p>اقدام شرکت‌ها برای معرفی دوباره محصولات یا خدمات، در زمان کاهش فروش</p>	<p>Remarketing</p>	<p>بازاریابی مجدد</p>
<p>نوعی بازاریابی شامل خلق و به اشتراک‌گذاری مطالب برخط برای تحریک علاقه مشتریان به کالا یا خدمت بی‌آنکه صریحاً به ترویج نامانم بپردازند</p>	<p>Content Marketing</p>	<p>بازاریابی محتوایی</p>
<p>تلاش و ارائه و خدمات بازاریابی در جهت افزایش درآمد از صنعت گردشگری</p>	<p>Hospitality Marketing</p>	<p>بازاریابی مهمان‌یاری</p>

نوعی مدل کسب‌وکار و بازاریابی برای استخدام فروشنده و عضوگیری از طریق وعده، بی‌آنکه کالا و خدمات در آن مشخص شده باشد	Pyramid Scheme Marketing, Pyramid Marketing, Pyramid Scams	بازاریابی هرمی
نوعی بازاریابی توصیه‌ای که در دنیای مجازی از آن استفاده می‌شود	Viral Marketing	بازاریابی همه‌گیر
تقسیم‌بندی بازار به گروه‌های مختلفی از مشتریان که ویژگی‌ها و نیازهای مشابه دارند	Segmentation	بخش‌بندی
مجموعه‌ای از اقلام و پیشنهادات ترویجی که فروشنده با هدف تأثیرگذاری بر خرده‌فروشان و عمده‌فروشان و کارمندان فروش برای حمایت از ترویج فروش کالا یا خدمت مشخص در نظر می‌گیرد	Promotional Package	بسته ترویجی
مجموعه فعالیت‌های تبلیغاتی برنامه‌ریزی شده و هدفمند برای دستیابی به یک هدف ارتباطی خاص	Advertising Campaign, Ad Campaign	پوش تبلیغاتی
	Ad Campaign → Advertising Campaign	
ترکیبی از انواع تبلیغات و فعالیت‌های روابط عمومی و ترویج فروش که بازاریاب یا واحد بازاریابی در یک دوره زمانی برای دستیابی به اهداف از پیش تعیین شده به کار می‌بندد	Promotional Campaign	پوش ترویجی
مجموعه فعالیت‌های ارتباطی برای توسعه بازار و افزایش فروش	Promotion	ترویج
از جمله استفاده از ابزارهای تشویقی کوتاه‌مدت برای آزمایش یا افزایش فروش محصولات یا خدمات	Sales Promotion	ترویج فروش

گرایش مصرف‌کننده به صرف توجه به پیام‌هایی که با باورهای وی هم‌سو هستند	Selective Attention	توجه‌گزینی
هر نوع پیام آگاهی‌رسان یا دعوت‌کننده یا متقاعدکننده که فرد یا شرکت یا سازمان در رسانه‌های گوناگون منتشر می‌کند	Advertisement	تبلیغ
فرد یا بنگاه یا شرکت یا سازمانی که به تبلیغ محصول یا خدمت می‌پردازد	Advertiser	تبلیغ‌کننده
تبلیغاتی که برای آشنایی بیش از پیش مصرف‌کننده از محصولات و تشویق او به مصرف انجام می‌شود	Awareness Advertising	تبلیغات آگاه‌کننده
تبلیغاتی که براساس موضوع و مخاطب و رسانه و محتوا و قیمت دسته‌بندی شده‌اند	Classified Advertising, Classified ad	تبلیغات دسته‌بندی‌شده
	Classified ad → Classified Advertising	
تبلیغاتی که برای انتقال دیدگاه سازمانی مشخص درباره مسئله‌ای خاص و حمایت از آن صورت می‌گیرد	Advocacy Advertising	تبلیغات پشتیبان
سازه‌ای دارای موتور کشنده و سامانه پیشرفته ایمنی و حفظ تعادل که بر روی آن نمایشگری در اشکال و جنس‌های مختلف مانند پلاستیک فشرده یا صفحه نمایش LED همراه با نمونه محصول در اندازه‌ها و اشکال گوناگون قرار داده می‌شود متد. سیار بورد segway outdoor advertising	Segway Advertising	تبلیغ‌گر سیار
تجربه بسیار مطلوب مشتری از یک کسب‌وکار در هنگام دریافت کالا یا خدمتی که از سطح انتظار وی بالاتر است	Customer Delight	خشنودی مشتری

← گزارش آگهی		رپورتاژ آگهی
هر نوع رسانه ابزار ارتباطی که پیام تبلیغاتی را انتقال دهد	Advertising Medium	رسانه تبلیغات
مجموعه‌ای از رسانه‌های تبلیغات، شامل رادیو و تلویزیون و مطبوعات و اینترنت و آگهی‌نماها، که پیام‌های تبلیغاتی را انتقال می‌دهند	Advertising Media	رسانه‌های تبلیغات
عبارتی که باورها و آرمان‌ها و موضع اخلاقی شرکت را می‌شناساند و در بسیاری از موارد بخشی از بیانیه رسالت سازمان است و به سازمان جهت می‌دهد	Motto	سرلوحه
← تبلیغ‌گر سیار	Segway Outdoor Advertising	سیارپورد
← آویزه	Slogan	شعار
شرکت یا بنگاهی که نقش واسطه ایفا می‌کند و شمار فراوانی از نشردهندگان فهرست‌های تبلیغاتی در فضای مجازی و تبلیغ‌کنندگان را به صورت یکجا و هماهنگ سازمان می‌دهد که تعداد زیادی از فضاهای اینترنتی را شناسایی می‌کنند و سپس این فضاها را با تقاضاهای تبلیغ‌کنندگان تطبیق می‌دهند	Ad Network	شبکه تبلیغاتی
شرکت کارگزاری یا بنگاهی که وظیفه طراحی و برنامه‌ریزی تبلیغات برای دیگر شرکت‌ها یا سازمان‌ها یا بنگاه‌ها را برعهده دارد	Advertising Agency	کارگزاری تبلیغات
نوعی تبلیغات سفارشی برای افراد یا شرکت‌ها، معمولاً در مطبوعات که در قالب گزارشی که حاوی اطلاعات غیرتبلیغی نیز هست ارائه می‌شود. رپورتاژ آگهی	Advertorial	گزارش آگهی
گزارشی که وضع و عملکرد خاصی را، در یک دوره زمانی مشخص، به طور خلاصه عرضه می‌کند	Stratus Report	گزارش وضعیت

احساس رغبت و توجه به چیزی، تمایل به آشنایی بیشتر و احیاناً توأم با نوعی احساس همراهی و مشارکت	Interest	علاقه
شعبه کوچک و تخصصی برای عرضه ردهای خاص یا معدودی از ردههای محصولات یک شرکت در جایی که تأسیس شعبات بزرگتر به صرفه ارزیابی نمی‌شود	Twig	غرفه
شماری از مشتریان برگزیده که اهمیت ویژه برای شرکت دارند	Key customer, Key account	مشتری کلیدی
	Key account → Key customer	
← تبلیغ‌گر سیار		نماسیار
سازواری محصول با ارزش‌های فردی	Congruence	همسازی